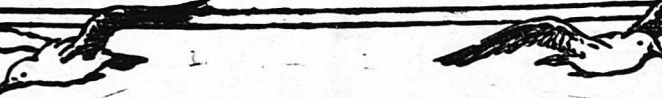


ΤΙ ΜΑΣ ΓΡΑΦΟΥΝ ΟΙ ΦΙΛΟΙ ΜΑΣ



ΚΑΡΤ-ΠΟΣΤΑΛ

Το φύλλο του «Μπουκέτου» και της «Οικονομικής» τιμάται παντού δρχ. 4.

κριθή κατάλληλο. Θα δημοσιευθ. Κ. Βαξεδανέρην. Χιον.

τό αναφέρουν άμεως.

Η ύπό των άναγνωστών μας άποστελλομένη συνεργασία και μη σποδευομένη υπό δικαιώματος κρίσεως εκ δραμίων πέντε εις γραμματόσημα, δέν λαμβάνεται ύπ' όψη.

«Εγώ σάς έστειλα τό ποιήμα αυτό συγγράψας πρώτων αυτό με μερικά διαλεχτών ποιητών και εύρωμαλλον τό δικό μου να λείη κάτι παρά αυτά.

Πολλοί άναγνώσται μας μάς γράφουν ότι έπιθυμούν να προμηθευθόν τάς εκδόσεις μας και να έγγραφούν συνδρομητά τό περιοδική μας, άλλα δυσκολεύονται εις τήν εκδοχήν έπιταγών. Για να τους διευκολύνουμε σχετικώς, τους πληροφορούμεν ότι δεχόμεθα τό αντίτιμον των συνδρομών, φύλλων, βιβλίων, Ημερολογίων κλπ., εις γραμματόσημα ή κινητά χαρτόσημα οιασδήποτε τιμής.

Είμαστε άπολύτως σύμφωνα μαζί σας. Πράγματι... τό ποιήματα των μεγάλων ποιητών δέν συγκινούν... παρά μόνον έλαχίστους!... Ηλίαν Παπαγιάννην, Άγρινιον.—Δυστυχώς, όχι κατάλληλα. Εύχαριστούμε. — Θ. Κωστόπουρον, Ναυπλιον. Από τά σημερινά σας ποιήματα, τό «Θέλω» κάτωσ κοινό ως θέμα. Τό «Τελευταίο γράμμα» τό κράτησαμε για να τό δημοσιεύσουμε προερχώς. Όσο για τό διηγημα σας, πολύ βιαστικογραμμένο — ή τουλάχιστον φαίνεται βιαστικογραμμένο, πού δέν τό ίδιο. Βυρόν, Ένισθεκ.—Τό ποιήμα σας με τον τίτλον «Άγριολόουδα» όχι καλό. Καί να ή άρχή του :

Π. Τροχιδην. Πειραιά.—Δυστυχώς δέν εινε εύκολο να γίνη αυτό πού μάς προτεινέτε. Άποστειλάτε μας λεπτομερή κατάλογον και θα απεύσουμε να σάς άπαντήσωμε άμεως. Χ. Πόπην, Ξανθήν.—Δυστυχώς, όχι κατάλληλα. Εύχαριστούμεν. Θεόδωρον Κ.—Ένταθά.—Η έρωτική σας έπιστολή αρκετά καλή, όπως εινε άλλωστε πάντοτε καλές ή έπιστολές πού εκφράζουν ένα αίσθημα. Μπορείτε να τήν στείλετε. έφσον όμως εινεθε βέβαιος ότι δέν κινδυνεύετε να παρεξηγηθήτε. Έσείς μόνος εινεθε εις θέσιν να ξερετε άν υπάρχει φόδος να σκεθθ ένα τέτοιο πράγμα. Μήτρον Άγλυόκαντον, Βελολίτσαν.—Δέν συμφωνούμεν καθόλου στην άντιλήψή σας περί ποιήσεως. Εμείς πιστεύομεν σχετικώς τά άντίθετα. Η λέξις δίνουσι τά βραβεία νοήματα ο' ένα ποίημα κι' ή άνεύρεσις και τοσοῦθησις των καταλλήλων λέξεων εινε μια άπ' τίς σπουδαιότερας έργασιές του ποιητού. Όσο για τό ποιήμα σας, δέν μάς άρεσε. Πιρατε ένα θέμα, μία ύπόθεσι, και τήν άπλόαστε εις στίχους, σε στίχους μάλιστα πού δέν έχουν τό χάρισμα τής άμύγου στυγογραφίας. Ν. Φραγκιδην, Κεφαλληνία.—Όχι κατάλληλα. Εύχαριστούμεν. Μ. Οικόνομηδην, Πήλιον.—Δυστυχώς, τά ποιήματά σας δέν εινε καθόλου καλά. Ίδου π. χ. τό β' τετράστιχο του ποιημάτος σας «Παράπονον» :

Είστε και σεις άπ' τά έργα σοφής δημιουργίας, και με τήν πιο θαυμάσια φορεσιά ντύνται τή γή, ή ειωθιά σας πού τρελλά σκορπάτε τήν αυγή θα εινε τό θύμιαμα άγγέλων λειτουργίας. Είστε και σεις μία μαγική όμορφιά μέσα στό ήθος, και ό καρμός πού δίνεται σε μάς εινε τό μέλι, — πού σάς τραγάει με χαρά τό ερωτικό μελίσι— και άλλα έχου' από σάς παρά πολλά όφείλη.

Γιατί πονεμένος όποιος ζήσι μόνον. Και χαρά δέν νοιάσι, μέσα στη ζωή. Μοιάζει με τά φύλλα τά κτηνοσιμένα. Πού άννευσι τά σέρνει όπου τού βολεί.

Τό μαγικό βασίλειό σας τώρα πανγνωρίζε... και ή χαρούμενες καρδιές έχουνην να γλεντήσουν, τή μεγαλοπρεπή σας εορτή να χαυρητήσουν, πού στον άγέρα χίλια δυό άρώματα σκορπίζει. Μά εγώ ό δόλιος έχομαι με πικραμένη ψυχή, πέρα έδώ στην έξοχή τον πόνο μου να γίνωμ κι' από τή θλίψη τήν άμοιση καρδιά μου τή φτωχή, και ναύαι δω μονάχος τήν κατοικία μου φιάνο....

Αν έχετε λοιπόν κι' άλλα τέτοια ποιήματα, όπως γράφετε, να τά στείλετε. Δέν θα χάσετε τίποτε. Θα κερδίσετε μάλιστα. Πιστεύατε μας. Γ. Τσογκαν, Άαρισον.—Όχι χρήσιμον. Πάντως σάς εύχαριστούμεν. Τά κτην' όρείνον, Κομοτηνή.—Καλά και άγνα σας λέτε, άλλα δυστυχώς τά ποιήματά σας δέν εινε καλά. Ίδου τό β' τετράστιχο του «Μπεκτοή» :

Για μένα τό θλιμένο τής μοναξιάς ή ησιγία, τό φώς, κι' ή προσιάντα περίσσια εινε ειτηγία ! και με δροσάτο άγέρι σαν έζηται ή βροχή λούζεται ή γλήνη... δροσίζεται ή δική μου ψυχή.

Μεσάνυχτα. Και τί άγέρας, φρίκη να τον άνωσις να γίνεται στη νύκτι σιωπή, διέσχετα σφουρίζοντας, διαλαλών τήν νύκτι κτυπώντας τά παράθυρα, τής πόρτες για να μη.

Λεμε λοιπόν και σε σάς ό.τι και σε πολλούς άλλους : Πάμτε να γράφετε τίχους, γιατί δέν τους έπιτυγχάτε καθόλου. Προς τί λοιπόν να ματαιοποιείτε : Πανον Ρότσην, Μπρατόν (Άγγλιας).—Εύχαριστούμεν θερμώς. Η έπιστολή συνδρομής του «Μπουκέτου» διά τό έξωτερικόν εινε 6 δολάρια. Κατάλογον των εκδόσεών μας σάς ταχυδρομούμεν. Α. Δημόπουλον.—Τό διηγημά σας χωρίς δικαίωμα κρίσεως και συνεπώς δέν έμφίθη ύπ' όψην. Μη γράφετε άλλοτε και από τις δυό πλευρές τό χάρτου.

Παρόμοιος εινε και όλα τά άλλα του ποιημάτος σας. Άποτελούν δηλαδή ένα σύνολον κάτωσ κωμικόν. Ζητάτε ύπόσπον να τά δημοσιεύσομε και ίσως άλλοι να γράφουν καλύτερα. Δυστυχώς όμως αυτό δέν θα ήθ τίποτε. Γιατί ένα κακό ποίημα δέν μπορεί να ένθνευση κανένα άπολύτως. Ίδου τώρα και τό ποιήμα σας τό «Όνειρον» :

Κλεοστραταν Παπαχριστοδουλου, Θεσσαλονικήν. — Όχι χρήσιμα. Πάντως, σάς εύχαριστούμεν θερμώς. Ίωάννην Χ.... Πάτρας.—Εδώσαμε τήν έπιστολήν σας στην «Φίλην», ή όποια θα σάς άπαντήση.

Κατάσκοπος ήσυχάα ένα κάποιο δειλί άνάμεσα σε μρωδάτα πετσα και μ' έφάνη, κι' είδα, κάποιος κόρης χείλη να αυθ δίδουν φίλημα ειωθιαστό, και πως τάχα δίπλα μου μία μεγάλη... (λείψα)

με σιγοφιθύριζε να τή σεβάσθ. Μά εγώ τής λείψας τό σιγό τό μί... (λήμα) τάχα δέν έπρόσεξα, και με χείλη... (πλέρα) άπ' τής ήδονής τό γλιπό τό φίλημα, προς τής κόρης έγεια τά χυσιά... (μαλιά) άλλ' είνθς εξήντησα, στα δικά μου... (χέρια) λάγνα εγώ έδιδα, τριμφερά φίλια.

Καθώς βλέπετε και σεις και οι άλλοι άγαπητοί άναγνώσται μας, έχει και αυτό τά ελλείμματα του ποιήτου. Αντι να συγγνώση, προκαλεί θυμιάδιον. Μη γράφετε λοιπόν στίχους. Διαβάστε τους καλούς μας ποιητάς. Εινε κι' αυτό μια εύτυχία, μία έκαίριτική άπόλαυσις. Ε. Πετριδην, Καβάλλαν.—Σας εύχαριστούμε πολύ για τά ένθουσιώδη λόγια σας για τό «Μπουκέτο». Τό θέμα του πεζογραφημάτος σας έχει κάποιο ένδιαφέρον, μια διατύπωση του ύστερη πέρον. — Άλκην Λέσαν, Κέρκυραν. Στείλετε μας ό.τι θέλετε και, έφσον θα

ΜΠΟΥΚΕΤΟ

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΗ ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ

ΓΡΑΦΕΙΑ: ΟΔΟΣ ΛΕΚΑ 7 (Τηλέφ. 21-419)

Διευθυντής: ΚΩΝ.ΣΤ. ΘΕΟΔΩΡΟΠΟΥΛΟΣ, (κατοικία) Χαλάνδρι.

ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ «ΜΠΟΥΚΕΤΟΥ»: Έσωτερικό δι' εν έτος Δρχ. 200 Η Έξωτερικό Δολάρια 6 Έξωμηνος " 100 Η Αμερικής " 30 και δι'όλην τήν Άφρικήν και Βελγικόν Κογκό έτησία συνδρομή σελινια 30 ΑΙ έπιστολαί και τά χρηματικά έμβάματα δέον ν' άπευθύνονται προς τον Ίδιοκτήτην του «Μπουκέτου» κ. ΚΩΝ.ΣΤ. ΘΕΟΔΩΡΟΠΟΥΛΟΝ, Λέκα 7.

Τμή έκδοτου φύλλου Δρχ. 4.

ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΤΟΥ «ΜΠΟΥΚΕΤΟΥ»: Έν Άμερικη Mr D. Stroumbos 602 w. 137 th Str (Apt.4) New York city, εν Αιγυπτω—Σουδάν ό Χριστόδουλος Σαράφης, 12 Cheikh Soliman Pacha, Alexandria, και εν Βελγικώ Κογκό ό Χ. Γεώργ. Άντωνιάδης Ρ. Ρ. 445 Elisabethville Congo — Belgce. ΓΕΝΙΚΟΙ ΠΡΑΚΤΟΡΕΣ ΕΝ ΑΜΕΡΙΚΗ δια τήν κατά φύλλον πώλησην του «ΜΠΟΥΚΕΤΟΥ»: ATHENS NEWS AGENCY, 308-310 WEST 5th STREET, NEW YORK CITY, παρσά δέον ν' άπευθύνονται ό ένδιαφερόμενοι.

Ν. Α. Χ. Δούλην, Πειραιά.— Τά δυο ποιήματα πού στέλετε δέν φαίνονται δικά σας. Μίμησις τό ένα και τό άλλο, σχεδόν άντιγραφή άπ' τον ίδιο ποιητή, τον Άθανάσιο Χριστόπουλο δηλαδή. Γιατί καταφεύγετε σε τέτοιου είδους...στρατηγήματα ; Η γράφετε δικά σας ποιήματα ή άφήστε τους γνωστούς ποιητάς να κοιμούνται ήσυχοι υπό τήν κόνην των χρόνων. Κι' άν έκάναμε λάθος και τά ένδημοσιεύαμε, τί θα έκερδιζατε ; Άπολύτως τίποτε βέβαια. Αντιθέτως θάάβλεπαν και πολλοί άλλοι τήν...παροχάραξιν. Γ. Συρόπουλον, Ένταθά.—Κακόν τό ποιήμα σας. Όχι, φίλτατε, δέν δημοκαταληκτεί τό ρόβον με τό...σκόρπον ! Έπειτα — Θεέ μεγαλόδοξαμε ! — τί σχέαι έχουσι τά σκόρδα με τήν ποιήσι ; Αλλά μόνον στην σκορβαλιά μπαίνομεν, στο μπουτάκι στο φοβρον κ. ο. κ. Η Μοδός, μάλιστα, άποστρέφονται δού δέν φαντάζεστε τήν...σκορβομίαν. Σύμφωνοι ; ; ;